

Dziękujemy za zakup produktu marki Savio!

Jeśli nasz produkt spełnił Twoje oczekiwania, podziel się swoją opinią z innymi osobami na portalu cenoe.pl, w mediach społecznościowych lub na stronie sklepu, w którym dokonałeś zakupu.

Będzie nam niezmiernie miło, jeśli zechcesz również pochwalić się naszym urządzeniem na profilu Savio.net.pl na Facebooku.

Jeśli jest coś, co moglibyśmy poprawić w naszych produktach, napisz nam o tym na adres: support@savio.net.pl

Dzięki Twojej opinii będziemy mogli jeszcze lepiej dopasować produkt do Twoich oczekiwań.

Przed przystąpieniem do korzystania z zakupionego urządzenia zaleca się przeczytanie całej instrukcji obsługi.

1. Schemat produktu

1. Przycisk główny: włączenie/wyłączenie słuchawek, pauza/wznowienie odtwarzania

2. Mikrofon

3. Przycisk zwiększenia głośności/wybór następnego utworu

4. Przycisk zmniejszenia głośności/wybór poprzedniego utworu

5. Diody LED sygnalizujące tryb pracy słuchawek

6. Złącze ładowania

2. Ładowanie słuchawek

2.1 Podłącz kabel ładowania do gniazd ładowania w słuchawkach (czerwone diody powiadomienia zaczną świecić w kolorze czerwonym, informując o ładowaniu słuchawek).

2.2 Gdy słuchawki naładują się do pełna, wówczas diody powiadomienia zaświecą się w kolorze niebieskim.

2.3 Słuchawki są gotowe do użycia.

3. Parowanie słuchawek

Słuchawek **SAVIO TWS-03** można używać razem lub osobno. Domyślnie słuchawki połączone są ze sobą.

3.1 Parowanie dwóch słuchawek z urządzeniem nadawczym

3.1.1. Wciśnij i przytrzymaj przycisk główny znajdujący się na każdej ze słuchawek. Usłyszysz komunikat „Power on”. Po prawidłowym połączeniu się słuchawek ze sobą, usłyszysz komunikat „Pairing”.

3.1.2. Włącz tryb Bluetooth w urządzeniu nadawczym (np. w smartfonie), następnie włącz wyszukiwanie urządzeń i wybierz z listy słuchawki **SAVIO TWS-03**. Jeśli już wcześniej sparowano słuchawki z tym urządzeniem, zostaną one połączone automatycznie.

3.1.3. Po prawidłowym połączeniu słuchawek z urządzeniem nadawczym, usłyszysz komunikat „Connected”, diody LED w słuchawkach zaczną migać w kolorze niebieskim, w odstępach 5 sekundowych.

3.2 Parowanie jednej słuchawki z urządzeniem nadawczym

3.2.1. Wciśnij i przytrzymaj przycisk główny znajdujący się na jednej ze słuchawek. Usłyszysz komunikat „Power On”.

3.2.2. Włącz tryb Bluetooth w urządzeniu nadawczym (np. w smartfonie), następnie włącz wyszukiwanie urządzeń i wybierz z listy słuchawki **SAVIO TWS-03**. Jeśli już wcześniej sparowano słuchawkę z tym urządzeniem, zostanie ona połączona automatycznie.

3.2.3. Po prawidłowym połączeniu słuchawki z urządzeniem nadawczym, usłyszysz komunikat „Connected”, dioda LED w słuchawce zacznie migać w kolorze niebieskim, w odstępach 5 sekundowych.

4. Opis przycisków:

Przycisk główny

- Przyciśnięcie i przytrzymanie: włączenie/wyłączenie słuchawki

- Jednorazowe przyciśnięcie podczas połączenia przychodzącego: odebranie połączenia

- Przyciśnięcie i przytrzymanie podczas połączenia przychodzącego: odrzucenie połączenia/zakończenie rozmowy

- Jednorazowe przyciśnięcie podczas odtwarzania: pauza/wznowienie odtwarzania

- Dwukrotne szybkie przyciśnięcie: połączenie z ostatnio wybranym numerem

Przycisk

- Przyciśnięcie i przytrzymanie: zwiększenie głośności

- Jednorazowe przyciśnięcie: wybór kolejnego utworu z listy

Przycisk

- Przyciśnięcie i przytrzymanie: zmniejszenie głośności

- Jednorazowe przyciśnięcie: wybór poprzedniego utworu z listy

5. Zawartość opakowania:

- Bezprzewodowe słuchawki Bluetooth Savio TWS-03

- Kabel ładowania

- 3 pary wkładek dousznych (2 pary wkładek silikonowych, 1 para wkładek piankowych, dla lepszego komfortu i dopasowania oraz wytłumienia dźwięków z zewnątrz)

- Instrukcja obsługi

6. Specyfikacja techniczna:

- Wersja Bluetooth: 5.0

- Zasięg działania: do 10 metrów

- Czas pracy słuchawek na jednym cyklu ładowania: do 5 godz.

- Czas ładowania słuchawek: do 1,5 godz.

- Czas czuwania: do 100 godz.

- Impedancja: 32 Ω

- Pasmo przenoszenia: 20 Hz – 20 kHz

- Czułość: -38 db

- Wbudowany mikrofon: Tak

- Waga słuchawek: 18,8 g

7. Ważne:

- Migająca czerwona dioda na jednej ze słuchawek oraz komunikat „Battery low” informuje o niskim poziomie baterii

- W przypadku gdy przycisk główny umieszczony na słuchawkach nie będzie reagował, a diody LED nie będą się świecić, oznacza to, że słuchawki są rozładowane i należy je podłączyć do ładowania.

- Do ładowania słuchawek zaleca się używanie ładowarki 1A lub ładowanie ich z portu USB w komputerze

- Gdy słuchawki są ze sobą połączone, wciśnięcie i przytrzymanie przycisku głównego na jednej z nich powoduje wyłączenie obu słuchawek

Thank you for choosing our product!

If our product meets your expectations, share your opinion with other people on the portal cenoe.pl, on social media or on the website of the store where you made the purchase. If you want to show off our device on Savio.net.pl FanPage on Facebook, we will be very pleased.

If there is something that we could improve on our products, please write to us at support@savio.net.pl

Thanks to your feedback, we will be able to better adapt the product to your expectations.

Before starting the use of purchased device it is recommended to read the whole manual.

1. Product scheme:

1. Primary button: turn on/off, pause/play of the track

2. Microphone

3. Volume up/next track choice

4. Volume down/previous track choice

5. LED diode mode indicator

6. Charging connector

2. Earphones charging

2.1 Connect the charging cable to the charging socket in the earphones (red indicator diode will start to backlit in red colour, indicating that the earphones are being charged).

2.2 When the earphones are fully charged, the indicator diode will be backlit in blue colour.

2.3 Earphones are ready to use.

3. Earphones Pairing

SAVIO TWS-03 Earphones can be used together or apart. By default, earphones are connected with each other.

3.1 Pairing two earphones with the transmitting device

3.1.1. Press and hold the primary button located on each of the earphones. You will hear “Power on”. After a proper connection of the earphones with each other, you will hear “Pairing”.

3.1.2. Turn on the Bluetooth mode in the transmitting device (i.e. smartphone), then turn on the device search and choose **SAVIO TWS-03** from the list.

If the earphones have been already paired with a given device, they will be connected automatically.

3.1.3. After proper connection of the earphones with a transmitting device, you will hear “Connected”, LED diode on the earphones will start to blink in blue colour, in a 5 seconds intervals.

3.2 Pairing one earphone with a transmitting device

3.2.1. Press and hold the primary button located on one of the earphones. You will hear “Power on”.

3.2.2. Turn on the Bluetooth in the transmitting device (i.e. smartphone), then turn on the device search and choose **SAVIO TWS-03** from the list. If the earphones have been already paired with a given device, they will be connected automatically.

3.2.3. After proper connection of the earphone with a transmitting device, you will hear “Connected”, the LED diode in the earphone will start to blink in blue colour, in 5 seconds intervals.

4. Buttons description:

Primary button

- Click and hold: Turn the earphones on/off

- Click once while incoming call: picks up the call

- Click and hold while incoming call: rejects the call/hangs up

- Click once while playback: pause/play

- Fast double click: dialling the last called number

Button

- Click and hold: volume up

- Single click: chooses the next track from the list

Button

- Click and hold: volume down

- Single click: chooses the previous track from the list

5. Package content:

- Wireless Bluetooth earphones Savio TWS-03

- Charging cable

- 3 pairs of earbuds (2 pairs of silicone pads, 1 pair of foam pads, for better comfort and fit and soundproof from the outside)

- User manual

6. Technical specification:

- Bluetooth Version: 5.0

- Range: up to 10 meters

- Earphones work time on a single charging cycle: up to 5 h

- Charging time: up to 1,5 h

- Stand by time: up to 100 h

- Impedance: 32 Ω

- Frequency response: 20 Hz – 20 kHz

- Sensitivity: -38 db

- Build-in microphone: Yes

- Earphones weight: 18,8 g

7. Important information:

- Blinking red diode on one of the earphones and communicate “Battery low” informs about the low battery level.

- In case when the primary button placed on earphones will not respond and LED diode will not be backlit, it means that earphones are depleted and needs to be charged.

- To charge earphones it is recommended to use a 1A charger or charge them from Computer USB port.

- When earphones are connected with each other, clicking and holding the primary button on one of them will turn off both earphones.



Elmak Sp. z o. o. niniejszym oświadcza,
że typ urządzenia radiowego TWS-03
jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE z dnia 16 kwietnia 2014 r.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE
jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
www.savio.net.pl/do-pobrania

CE RoHS

Producent:

Elmak Sp. z o.o.
Ul. Morgowa 81, 35-323 Rzeszów
www.elmak.pl, www.savio.net.pl



**Informacja o użyciu urządzeń
elektrycznych i elektronicznych
Information of the utilization of electrical
and electronic equipment**

Ten symbol oznacza, że zgodnie z dyrektywą Unii Europejskiej 2012/19/UE, urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Urządzenia należy przekazać do lokalnego punktu zbierania tego typu odpadów lub do centrum odzysku surowców wtórnych. W celu uzyskania informacji o dostępnych na Państwa terenie metodach utylizacji, należy skontaktować się z władzami lokalnymi. Nieprawidłowa utylizacja odpadów jest zagrożona karami przewidzianymi prawem obowiązującym na danym terenie. Prawidłowa utylizacja urządzeń pomoże uniknąć negatywnych skutków grożących środowisku i ludzkiemu zdrowiu w przypadku utylizacji niewłaściwej.

This symbol means that in accordance with European Union directive 2012/19/UE, electrical and electronic equipment should not be disposed of with other household waste. The equipment should be sent to a local collection point for this type of waste or to a recycling center. Please contact your local authority for information on available disposal methods. Improper disposal of waste is threatened by the penalties provided for by law in force in the given area. Proper disposal of equipment will help to avoid the negative effects that threaten the environment and human health, in the event of improper utilization.

DE Das Benutzerhandbuch in Ihrer Sprache finden Sie unter:
www.savio.net.pl/en/download

UA Посібник користувача вашою мовою доступний за адресою:
www.savio.net.pl/en/download

RO Manualul de utilizare în limba dvs. este disponibil la:
www.savio.net.pl/en/download

HU Az Ön nyelvén található felhasználói kézikönyv a következő címen érhető el: www.savio.net.pl/en/download

CS Uživatelská příručka ve vašem jazyce je k dispozici na adrese:
www.savio.net.pl/en/download

SK Používateľská príručka vo vašom jazyku je k dispozícii na:
www.savio.net.pl/en/download

RU Руководство пользователя на вашем языке доступно по адресу:
www.savio.net.pl/en/download

LT Vartotojo kalba jūsų kalba galima rasti:
www.savio.net.pl/en/download

SE Användarmanualen på ditt språk finns på:
www.savio.net.pl/en/download

HR Korisnički priručnik na vašem jeziku dostupan je na:
www.savio.net.pl/en/download

GR Το εγχειρίδιο χρήσης στη γλώσσα σας είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:
www.savio.net.pl/en/download

LV Lietotāja rokasgrāmata jūsu valodā ir pieejama vietnē:
www.savio.net.pl/en/download

KARTA GWARANCYJNA

Typ, model
Miejsce zakupu, pieczęć
Data zakupu, podpis sprzedawcy

- Gwarancji udziela się na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
- Wady urządzenia ujawnione w okresie gwarancji będą usuwane bezpłatnie, w terminie nie dłuższym niż 14 roboczych od daty dostarczenia produktu do Serwisu.
- Termin ten może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności sprowadzenia specjalistycznych części do naprawy. Serwis jest zobowiązany do poinformowania o tym Klienta.
- Warunkiem przyjęcia towaru w postępowaniu gwarancyjnym jest dołączenie wypełnionej karty gwarancyjnej oraz dokumentu potwierdzającego zakup (paragon, faktura).
- Zgłoszenie towaru do reklamacji odbywa się poprzez dostarczenie towaru do punktu w którym został on zakupiony. Dostarczenie towaru do reklamacji odbywa się we własnym zakresie i na koszt nabywcy.
- Sprzęt dostarczony do Serwisu powinien być kompletny (w oryginalnym opakowaniu z całością akcesoriów i czysty).
- Przez naprawę gwarancyjną rozumie się wykonanie przez Serwis czynności o charakterze specjalistycznym, właściwym dla usunięcia wady objętej gwarancją.
- Gdy nie ma możliwości skutecznego usunięcia zgłoszonej usterki produkt podlega wymianie na nowy.
- Pojęcie „naprawa” nie obejmuje czynności przewidzianych podczas normalnej eksploatacji oraz czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do których wykonania zobowiązany jest Użytkownik zakupionego towaru (zainstalowanie, sprawdzenie działania, czyszczenie, konserwacja itp.)
- Gwarancja nie obejmuje obniżenia się jakości produktu spowodowanego normalnym procesem zużycia produktu oraz materiałów eksploatacyjnych (żarówka, baterie i inne).
- Gwarancja nie obejmuje również zanieczyszczenia produktu, uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i innych spowodowanych działaniem lub zaniechaniem Użytkownika albo siły zewnętrznej, a także dostaniem się do środka wilgoci, korozji lub ciała obcego.
- Gwarancja ulega unieważnieniu jeśli towar będzie nosił ślady uszkodzenia spowodowane przez nieprawidłowe użycia, nieprawidłowe zainstalowanie, niestosowanie się do instrukcji obsługi albo będzie posiadał ślady modyfikacji przeprowadzanych samodzielnie przez kupującego.
- Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z wszelkich ustaw konsumenckich.
- Sprzęt sprawny, w którym nie wykryto zgłaszanych usterek, będzie odsyłany na koszt Kupującego.

Przyczyna reklamacji towaru:

- niezgodność z zamówieniem
 niekompletność produktu
 wada jakościowa
 produkt uszkodzony w transporcie (wymaga protokołu spisane przy kurierze)
 uszkodzenie podczas eksploatacji

Dane zgłaszającego usterek:.....

Imię i Nawisko:.....

Telefon kontaktowy:.....

Adres wysyłki (adres Zgłaszającego lub punktu zakupu towaru).....

.....

Opis usterki (wypełnia Zgłaszający) Uwaga: dokładne opisanie usterki ułatwi szybką naprawę	Data/podpis	
1.		
2.		
3.		
Przebieg naprawy (wypełnia serwis)		
	Data odbioru/ podpis	Data wydania/ podpis

Klauzula informacyjna dla klientów, kontrahentów i reklamacji:

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 (zwanego dalej RODO) informujemy, że Administratorem przetwarzającym Państwa dane osobowe jest Elmak Sp. z o.o., z siedzibą: ul. Morgowa 81; 35-323 Rzeszów. Ze Specjalistą ds. Ochrony Danych Osobowych (SODO) można się skontaktować z wykorzystaniem poczty tradycyjnej pod adresem: SODO, Elmak Sp. z o.o., ul. Morgowa 81; 35-323 Rzeszów, poczty elektronicznej, pod adresem e-mail sodo@elmak.pl, oraz telefonicznie, pod numerem +48 (17) 854 98 14. Państwa dane osobowe będą przetwarzane w celu realizacji umowy na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b) przytoczonego wcześniej rozporządzenia, w zakresie wynikającym z przepisów skarbowo-finansowych. Odbiorcą Państwa danych osobowych są podmioty uprawnione do uzyskania danych osobowych na podstawie przepisów prawa i podmioty przetwarzające realizujące usługi na rzecz Elmak Sp. z o.o. Państwa dane osobowe będą przechowywane w oparciu o uzasadniony interes realizowany przez Administratora. Posiadają Państwo prawo żądania dostępu do treści swoich danych, prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania. Posiadają Państwo prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego jeżeli uznają Państwo, że przetwarzanie narusza przepisy RODO. Podanie przez Państwa danych osobowych jest dobrowolne, jednakże odmowa podania danych może skutkować odmową zawarcia umowy lub jej rozwiązaniem. Przetwarzanie podanych przez Państwa danych osobowych nie będzie podlegało zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu, o którym mowa w art. 22 ust. 1 i 4 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r.

Information for customers and contractors and communication regarding complaints:

Pursuant to Article 13 section 1 and 2 of the General Data Protection Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 (hereinafter referred to as GDPR), please be advised that Elmak Sp. z o.o., with its registered seat at ul. Morgowa 81; 35-323 Rzeszów becomes the Administrator of your personal data. The Specialist for General Data Protection (SODO) can be contacted in writing to: SODO, Elmak Sp. z o.o., ul. Morgowa 81; 35-323 Rzeszów, via e-mail address: sodo@elmak.pl, and by phone at +48 (17) 854 98 14. Your personal data will be processed in order to perform the contract, in accordance with Article 6(1)(b) of the aforementioned regulation, to the extent resulting from tax laws and financial regulations. Recipients of your personal data include entities authorized by legal regulations to obtain personal data as well as processing entities providing services to Elmak Sp. z o.o. Your personal data will be stored on the basis of Administrator's legitimate interest. You have the right to access your data, and the right to rectify, delete or limit processing of your data. You have the right to lodge a complaint to the supervisory body if you believe that the processing violates the GDPR. The provision of personal data is voluntary, however, a failure to provide such data may result in a refusal to conclude or in termination of a contract. Your personal data will not be subjected to automated decision making, including profiling referred to in Article 22 section 1 and 4 of the GDPR of April 27, 2016.